



**SVET
EVROPSKE UNIJE**



ST 9270/08 (Presse 124)

(OR. en)

SPOROČILO ZA JAVNOST

Izredna seja

Splošne zadeve in zunanji odnosi

Bruselj, 13. maj 2008

Predsedujoči **Andrej ŠTER**
državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSELJ Tel.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

ST 9270/08 (Presse 124)

1
SL

Glavni rezultati Sveta

Svet se je sestal na izredni seji, da oceni **humanitarne razmere v Burmi/Mjanmaru**, ki so nastale po ciklonu Nargis. Svet je pozdravil solidarnost, ki so jo izkazale države članice in Komisija z zagotavljanjem denarnih sredstev in pomoči, ter pozval burmanske oblasti, da zagotovijo prost in neoviran dostop mednarodnim humanitarnim strokovnjakom in z nujnimi ukrepi olajšajo zagotavljanje pomoči. Svet je izrazil podporo prizadevanjem komisarja Louisa Michela, ki bo v kratkem obiskal Burmo, da humanitarnim delavcem zagotovi dostop do prizadetih območij, saj jim preti še večja tragedija, če burmanske oblasti ne bodo pripravljene sodelovati.

Svet je poleg tega izrazil sožalje ob izgubi življenj in razdejanju, ki ju je povzročil **potres na Kitajskem**. Ker je Kitajska pripravljena sprejeti zunanjo pomoč, jo lahko Evropska unija ponudi takoj, ko bodo razmere na terenu to dopuščale.

VSEBINA¹

UDELEŽENCI	4
-------------------------	----------

TOČKE RAZPRAVE

Humanitarne razmere v Burmi/Mjanmaru - sklepi Sveta	6
---	---

Potres na Kitajskem - sklepi Sveta.....	7
---	---

DRUGE ODOBRENE TOČKE

jih ni

- ¹
- Če je Svet uradno sprejel deklaracije, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je postavljeno med navednice.
 - Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, do katerih se javnosti dostop lahko omogoči, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na zgoraj navedeni spletni strani Sveta oziroma. jih je mogoče dobiti pri Tiskovnem uradu.

UDELEŽENCI

Vlade držav članic in Evropsko komisijo so zastopali:

Belgija:

Charles MICHEL
Olivier CHASTEL

minister za razvojno sodelovanje
državni sekretar za zunanje zadeve

Bolgarija:

Boyko KOTZEV

stalni predstavnik

Češka:

Milena VICENOVÁ

stalni predstavnik

Danska:

Ulla TØRNÆS

ministrica za razvoj

Nemčija:

Heidemarie WIECZOREK-ZEUL
Günter GLOSER

zvezna ministrica za gospodarsko sodelovanje in razvoj
državni minister, Ministrstvo za zunanje zadeve

Estonija:

Raul MÄLK

stalni predstavnik

Irska:

Bobby McDONAGH

stalni predstavnik

Grčija:

Léonidas C. ROKANAS

namestnik stalnega predstavnika

Španija:

Diego LÓPEZ GARRIDO

državni sekretar za Evropsko unijo

Francija:

Rama YADE

državna sekretarka, pristojna za zunanje zadeve in
človekove pravice

Italija:

Rocco Antonio CANGELOSI

stalni predstavnik

Ciper:

Nicholas EMILIOU

stalni predstavnik

Latvija:

Normunds POPENS

stalni predstavnik

Litva:

Rytis MARTIKONIS

stalni predstavnik

Luksemburg:

Jean-Louis SCHILTZ

minister za sodelovanje in humanitarne dejavnosti,
minister za komunikacije, minister za obrambo

Madžarska:

László VÁRKONYI

državni sekretar (s posebnimi pristojnostmi), Ministrstvo
za gospodarstvo in promet

Malta:

Tarcisio ZAMMIT

namestnik stalnega predstavnika

Nizozemska:

Tom de BRUIJN

stalni predstavnik

Avstrija:

Hans-Dietmar SCHWEISGUT

stalni predstavnik

Poljska:

Jan TOMBINSKI

stalni predstavnik

Portugalska:

João GOMES CRAVINHO

državni sekretar za zunanje zadeve in sodelovanje

Romunija:

Mihnea Ioan MOTOC

stalni predstavnik

Slovenija:

Andrej ŠTER

državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve

Slovaška:

Maroš ŠEFČOVIČ

stalni predstavnik

Finska:

Eikka KOSONEN

stalni predstavnik

Švedska:

Joakim STYMNE

državni sekretar pri ministrici za razvojno pomoč

Združeno kraljestvo:

Douglas ALEXANDER

državni sekretar za mednarodni razvoj

.....

Komisija:

Louis MICHEL

član

TOČKE RAZPRAVE

Humanitarne razmere v Burmi/Mjanmaru - sklepi Sveta

Svet je sprejel naslednje sklepe:

1. Svet se je sestel z namenom, da preuči razmere in vprašanja, ki jih je treba obravnavati v tej fazi. Svet ponovno izraža sožalje ljudstvu Burme/Mjanmara, zlasti svojcem tisočih oseb, ki so izgubile življenje v ciklonu Nargis. Svet meni, da brez sodelovanja burmanskih/mjanmarskih oblasti grozi še večja tragedija. V tem smislu se pridružuje generalnemu sekretarju ZN, ki je nedavno izrazil globoko zaskrbljenost zaradi tamkajšnjih razmer. Svet podpira vsakršno pobudo, tudi v okviru organov ZN, ki bi prispevala k reševanju humanitarnih potreb burmanskega ljudstva.
2. Svet poudarja, da odločno podpira prizadevanja ZN, gibanja Rdečega križa/Rdečega polmeseca in nevladnih organizacij pri zagotavljanju pomoči burmanskemu/mjanmarskemu ljudstvu. Svet poudarja, da mora učinkovito zagotavljanje pomoči nadzirati strokovno usposobljeno humanitarno osebje.
3. Svet pozdravlja prispevek Komisije, držav članic in posameznih državljanov pri prizadevanjih za zagotovitev humanitarne pomoči. EU je pripravljena zagotoviti dodatno pomoč, da zadosti potrebam tako velikega števila ljudi, zlasti otrok. Svet opozarja, da je humanitarna pomoč EU v skladu z evropskim soglasjem o humanitarni pomoči popolnoma nevtralna, nepristranska in neodvisna.
4. Svet pozdravlja nedavno, čeprav omejeno, izboljšanje razmer na terenu, vendar poziva oblasti Burme/Mjanmara, da zagotovijo prost in neoviran dostop mednarodnim humanitarnim strokovnjakom ter jim med drugim takoj priskrbijo vizume in dovolilnice za potovanje. Oblasti prav tako poziva, naj z nujnimi ukrepi olajšajo dostop do pomoči ljudem v hudi stiski, ki bi morali biti v celoti deležni humanitarne pomoči mednarodne skupnosti.
5. V zvezi s tem Svet pozdravlja pobudo komisarja za razvoj in humanitarno pomoč, Louisa Michela, da obiše Burmo/Mjanmar v izključno humanitarne namene. Svet podpira njegov namen, da pozove pristojne burmanske organe, naj ukrepajo in humanitarnim delavcem zagotovijo vstop v državo in dostop do prizadetih območij.
6. Svet spodbuja generalnega sekretarja ZN, naj nadaljuje svoja prizadevanja in se pridružuje njegovemu pozivu vsem organizacijam in državam v tej regiji, zlasti članicam ASEAN, Kitajski in Indiji, da po svojih najboljših močeh prepričajo oblasti Burme/Mjanmara, naj sodelujejo z mednarodno skupnostjo in zagotovijo praktično in logistično podporo humanitarnim prizadevanjem pod okriljem ZN.

Potres na Kitajskem - sklepi Sveta

Svet je sprejel naslednje sklepe:

Svet izraža najgloblje sožalje kitajskemu ljudstvu ob tako velikem številu izgubljenih življenj in razdejanju, ki ju je povzročil potres v tej državi.

Žalujemo skupaj z vsemi, ki so izgubili svoje najdražje, in izražamo iskreno sočutje s tistimi, ki so v tej katastrofi utrpeli telesne poškodbe in znatno gmotno škodo.

Ker je Kitajska pripravljena sprejeti zunanjo pomoč, jo lahko Evropska unija ponudi takoj, ko bodo razmere na terenu to dopuščale.

DRUGE ODOBRENE TOČKE

Jih ni.
